

# STANLEY BOSTITCH®

## MFN-200

FLOORING NAILER  
CLAVADORA PARA PISOS  
CLOUEUSE À PLANCHER



### OPERATION and MAINTENANCE MANUAL MANUAL DE OPERACION y DE MANTENIMIENTO MANUEL D'INSTRUCTIONS et D'ENTRETIEN



**WARNING**



**ADVERTENCIA**



**ATTENTION**

BEFORE OPERATING THIS TOOL, ALL OPERATORS SHOULD STUDY THIS MANUAL, TO UNDERSTAND AND FOLLOW THE SAFETY FACTORS AND INSTRUCTIONS. KEEP THESE INSTRUCTIONS WITH THE TOOL FOR FUTURE REFERENCE. IF YOU HAVE ANY QUESTIONS, CONTACT YOUR STANLEY-BOSTITCH REPRESENTATIVE OR YOUR DISTRIBUTOR.

ANTES DE OPERAR ESTA HERRAMIENTA, TODOS LOS OPERADORES DEBERÁN ESTUDIAR ESTE MANUAL PARA PODER COMPRENDER Y SEGUIR LAS ADVERTENCIAS SOBRE SEGURIDAD Y LAS INSTRUCCIONES. MANTENGA ESTAS INSTRUCCIONES CON LA HERRAMIENTA PARA FUTURA REFERENCIA. SI TIENE ALGUNA DUDA, COMUNÍQUESE CON SU REPRESENTANTE DE STANLEY-BOSTITCH O CON SU DISTRIBUIDOR.

LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL AVANT D'UTILISER L'APPAREIL. PRÊTER UNE ATTENTION TOUTE PARTICULIÈRE AUX CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET AUX AVERTISSEMENTS. GARDER CE MANUEL AVEC L'OUTIL POUR FUTURE RÉFÉRENCE. SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS, CONTACTEZ VOTRE REPRÉSENTANT OU VOTRE CONCESSIONNAIRE STANLEY-BOSTITCH.

**STANLEY BOSTITCH®**  
Stanley Fastening Systems

Part Number: CL80-23052

# INTRODUCTION

The Stanley-Bostitch MFN-200 Flooring Nailer is a precision-built tool, designed for nailing hardwood tongue and groove flooring.

This tool will deliver efficient, dependable service when used correctly and with care. As with any fine tool, for best performance, the manufacturer's instructions must be followed. Please read this manual carefully before operating the tool and be sure to understand the safety warnings and cautions. The instructions on loading, operation and maintenance should be read carefully, and the manual kept with the tool for reference. NOTE: Additional safety measures may be required because of your particular application of the tool. Contact your Stanley-Bostitch representative or distributor with any questions concerning the tool and its use. Stanley-Bostitch Inc., East Greenwich, Rhode Island 02818.

## INDEX

Safety Instructions .....	3
Operation .....	3
Loading .....	3
Lubrication .....	3
Maintaining the tool .....	3
Replacing the hammer face .....	4
Part list .....	4

## NOTE:

Stanley-Bostitch tools have been engineered to provide excellent customer satisfaction and are designed to achieve maximum performance when used with precision Stanley-Bostitch fasteners engineered to the same exacting standards. **Stanley-Bostitch cannot assume responsibility for product performance if our tools are used with fasteners or accessories not meeting the specific requirements established for genuine Stanley-Bostitch nails, staples and accessories.**



## LIMITED WARRANTY

Stanley-Bostitch Inc., warrants to the original retail purchaser that this product is free from defects in material and workmanship and agrees to repair or replace, at Stanley-Bostitch's option, any defective product within 90 days from the date of purchase. This warranty is not transferable. It only covers damage resulting from defects in material or workmanship, and it does not cover conditions or malfunctions resulting from normal wear, neglect, abuse or accident.

THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES. ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IS LIMITED TO THE DURATION OF THIS WARRANTY.

STANLEY-BOSTITCH SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. To obtain warranty service, you must return the product at your expense together with proof of purchase to a Stanley-Bostitch Regional warranty repair center or you may call us at 1-800-556-6696 or 1-800-832-3080 for the location of additional authorized warranty service locations in your area.

# SAFETY INSTRUCTIONS

## **⚠ WARNING**



EYE PROTECTION which conforms to ANSI specifications and provides protection against flying particles and both from the FRONT and SIDE should ALWAYS be worn by the operator and others in the work area when operating this tool. Eye protection is required to guard against flying fasteners and debris, which could cause severe eye injury.

The employer and/or user must ensure that proper eye protection is worn. Eye protection equipment must conform to the requirements of the American National Standards Institute, ANSI Z87.1-1979 and provide both frontal and side protection. NOTE: Non-side shielded spectacles and face shields alone do not provide adequate protection.

## **⚠ WARNING**

NEVER USE A HAMMER WITH A LOOSE HEAD OR A SPLINTERED HANDLE.

**CAUTION:** Replace worn or damaged parts immediately.

**CAUTION:** Be sure that nobody is standing close and that nothing interferes with your hammer swing.

**CAUTION:** The operator should wear safety shoes.

**CAUTION:** Use only cleats from Stanley-Bostitch.

**CAUTION:** Never hit the plunger with the metal face of the hammer.

## OPERATION

**⚠ WARNING:** SEE INSTRUCTIONS FOR EYE PROTECTION ABOVE.

Position flooring per flooring manufacturer's specification. Place tool on flooring with guide plate above the tongue and firmly against the forward face of the flooring material. Ensure that plastic foot is firmly held against top surface of flooring. Using rubber face, swing hammer striking top end of the metal plunger. Note: sufficient force is required to completely drive flush a single fastener with one strike of the hammer. Do not use the hammer twice for the same fastener.

**CAUTION:** NEVER HIT THE PLUNGER WITH THE METAL FACE OF THE HAMMER.

## LOADING

Release the pusher spring clip and remove pusher blade. Load fasteners into guide channel. Insert rounded end of pusher blade into channel to retain fasteners. Latch pusher spring clip to notched end of pusher blade. Ensure sufficient engagement of pusher blade for smooth fastener feeding.

Note: Fastener may not feed consistently if pusher blade is not installed.

## LUBRICATION

Lightly grease the plunger and the plunger spring. Refer to the section "MAINTAINING THE TOOL" below for disassembly instructions.

## MAINTAINING THE TOOL

To inspect or replace any parts of the plunger, first remove the retaining clip and pull out the locking pin. Pull out the plunger assembly. Clean all parts of old grease, dirt and abrasive particles.

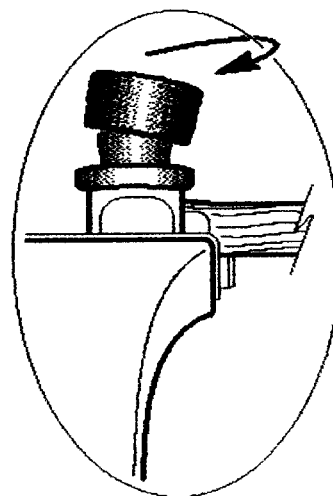
**CAUTION:** Grease the plunger and the plunger spring. Replace all damaged or worn parts.

WHEN REPLACING THE "DRIVER BLADE", BE SURE THAT THE WORD "FRONT" STAMPED ON THE BLADE IS VISIBLE AFTER YOU HAVE INSTALLED IT ON THE PLUNGER.

To replace the rubber face of the hammer, we recommend doing it in the shop with the use of an arbor press. If you have to do it manually, see: "INSTRUCTION FOR MANUALLY REPLACING THE HAMMER FACE", on the following page.

# INSTRUCTION FOR MANUALLY REPLACING THE HAMMER FACE

- 1 - Secure the hammer head in a bench vise.
- 2 - With the reinforcing ring in position on the hammer, put the rubber cap slightly inclined on top and pull strongly with a side force and a twisting motion to gradually stretch and engage the rubber cavity over the edge of the steel stud.
- 3 - Once fully engaged over the edge, you can release the hammer from the vise and hit it on a solid surface to properly seat the rubber face on the hammer head.



## PART LIST

ITEM	PART NO:	DESCRIPTION	QTY	ITEM	PART NO:	DESCRIPTION	QTY
1	CL80-22587	FRAME, LEFT SIDE .....	1	19	CL80-22968	TOP SLEEVE LEFT SIDE .....	1
2	CL80-22588	FRAME, RIGHT SIDE .....	1	20	CL80-22969	BACK SLEEVE LEFT SIDE ..	1
3	CL80-22520	PLUNGER .....	1	21	CL80-23024	SPRING LINK .....	1
4	CL80-22521	DRIVER BLADE .....	1	22	CL80-22971	SLEEVES, LOCKING PIN ...	2
5	CL80-22524	BLADE RETAINER .....	1	23	CL80-22538	PLASTIC PLATE .....	1
6	CL80-22522	PLUNGER PIN .....	1	24	CL80-23019	THREAD INSERTS .....	18
7	CL80-22530	WASHER GUIDE .....	1	25	CL80-22999	RUBBER BUMPERS .....	3
8	CL80-22531	GUIDE PLATE .....	1	26	CL80-23021	CAP SCREWS .....	11
9	CL80-22532	GATE .....	1	27	CL80-23022	FLAT HEAD SCREWS .....	4
10	CL80-22529	LOCKING PIN .....	1	28	CL80-23023	CAP SCREW .....	1
11	CL80-22591	RETAINER CLIP .....	1	29	CL80-23042	WASHER .....	11
12	CL80-22536	NAIL SLIDE .....	1	30	CL80-23043	LOCK WASHER .....	1
13	CL80-22640	PUSHER BLADE .....	1	31	CL80-23025	* HAMMER (complete) .....	1
14	CL80-22644	PUSHER SPRING .....	1	32	CL80-22592	CUP WASHER .....	1
15	CL80-22643	PUSHER CLIP .....	1	33	CL80-22541	RUBBER END CAP .....	1
16	CL80-22523	PLUNGER SPRING .....	1	34	CL80-23052	* OPER'N / MAINT. MANUAL .	1
17	CL80-22826	LEFT PLUNGER SLIDE ...	1				
18	CL80-22827	RIGHT PLUNGER SLIDE .	1				

**PROTECT YOUR TOOLS  
USE ONLY GENUINE  
STANLEY BOSTITCH  
FASTENERS**

### FASTENERS DETAILS

- 24 - Insert: M6 x 1.0 x 12mm
- 25 - Bumper: M6 x 1.0 x 10mm
- 26 - Screw: M6 x 1.0 x 25mm
- 27 - " M6 x 1.0 x 16mm
- 28 - " M4 x 0.7 x 10mm
- 29 - Washer 0.250 \* inside diameter
- 30 - Washer M4 (lock washer)

# INTRODUCCIÓN

La clavadora para pisos Stanley Bostitch MFN-200 es una herramienta de precisión integrada, diseñada para clavar pisos de madera ensamblados a ranura y lengüeta. Esta herramienta proporcionará un servicio eficiente y confiable cuando se use correctamente y con cuidado. Al igual que con cualquier herramienta fina, para que la eficacia sea óptima deben seguirse las instrucciones del fabricante. Por favor les cuidadosamente este manual antes de poner a funcionar la herramienta y asegúrese de haber entendido las advertencias de seguridad y medidas de precaución. Las instrucciones sobre cómo cargar, hacer funcionar y dar mantenimiento se deben leer cuidadosamente y el manual se debe guardar junto con la herramienta para tenerlo como referencia. NOTA: Podrían requerirse medidas de seguridad adicionales dependiendo del uso particular que dé a la herramienta. Póngase en contacto con su representante o distribuidor Stanley-Bostitch para preguntarle cualquier duda concerniente a la herramienta y su uso. Stanley-Bostitch Inc. East Greenwich, Rhode Island 02818.

## INDICE

Instrucciones de seguridad.....	6
Operación .....	6
Carga .....	6
Lubricación .....	6
Mantenimiento de la herramienta.....	6
Para cambiar el percutor .....	7
Lista de piezas.....	7

## NOTA:

Las herramientas Stanley-Bostitch están diseñadas para ofrecer al cliente una satisfacción excelente y para lograr la máxima eficacia cuando se utilice con los sujetadores Stanley-Bostitch de precisión, diseñados con los mismos estándares de exactitud.

**Stanley-Bostitch no puede asumir ninguna responsabilidad en lo que respecta al funcionamiento del producto si la herramientas que fabricamos se usaron con sujetadores o accesorios que no complen con los requisitos establecidos para los clavos, grapas y accesorios Stanley-Bostitch auténticos.**

PROTEJA SUS HERRAMIENTAS  
USE SÓLO SUJETADORES  
**STANLEY BOSTITCH**  
AUTÉNTICOS

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

## **⚠ ADVERTENCIA:**



El operador y demás personal del área de trabajo deberán usar SIEMPRE EQUIPO DE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS que cumpla con las especificaciones ANSI y que proporcione protección contra las partículas que puedan salir disparadas, tanto del FRENTE como de los LADOS, al hacer funcionar esta herramienta. La protección de los ojos es necesaria para resguardar contra los sujetadores y residuos que pueden salir disparados y que podrían causar daños severos en los ojos. El empleador y/o el usuario deben asegurarse de que se use la protección para los ojos apropiada. El equipo de protección para los ojos debe cumplir con los requisitos del Instituto de Estandarización Nacional de EE.UU., ANSI Z87.1-1979 y proporcionar protección en el frente y a los lados. NOTA: Las gafas que no están protegidas en los lados y las caretas solas no proveen la protección adecuada.

## **⚠ ADVERTENCIA:**

NUNCA USE UN MARTILLO QUE TENGA LA CABEZA FLOJA O EL MANGO ASTILLADO.

**PRECAUCIÓN:** Cambie de inmediato las piezas desgastadas o dañadas.

**PRECAUCIÓN:** Asegúrese de que nadie esté parado cerca y de que nada interfiera en la trayectoria del martillo.

**PRECAUCIÓN:** El operador debe usar calzado de seguridad.

**PRECAUCIÓN:** Use solamente abrazaderas de Stanley-Bostitch.

**PRECAUCIÓN:** Nunca golpee el pistón inmersor con la cara de metal del martillo.

## OPERACIÓN

## **⚠ ADVERTENCIA:**

VEA LAS INSTRUCCIONES ANTERIORES DE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS. Coloque el piso de acuerdo con la especificación del fabricante. Coloque la herramienta en el piso con la placa de guía sobre la lengüeta y asentándola firmemente contra la cara anterior del material. Asegúrese de que el pie de plástico esté firmemente sostenido contra la superficie superior del piso. Con la cara de hule del martillo, golpee el extremo superior del pistón inmersor de metal. Nota: se necesita golpear lo suficientemente fuerte como para insertar a ras un sujetador de un sólo martillazo. No golpee con el martillo dos veces sobre el mismo sujetador.

**PRECAUCIÓN:** NUNCA GOLPEE EL PISTÓN INMERSOR CON LA CARA DE METAL DEL MARTILLO.

## CARGA

Suelte el broche del resorte del empujador y extraiga la hoja del empujador. Cargue los sujetadores en la canal de la guía. Inserte el extremo redondeado de la hoja del empujador en la canal para retener los sujetadores. Enganche el broche del resorte del empujador en el extremo ranurado de la hoja del empujador. Asegúrese de que la hoja del empujador haya entrado lo suficiente como para que la alimentación de sujetadores no ofrezca problemas. Nota: El sujetador podría no alimentarse de manera uniforme si la hoja del empujador no está instalada.

## LUBRICACIÓN

Engrase ligeramente el pistón inmersor y el resorte del pistón. Consulte la sección "MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA" que se describe a continuación, para ver las instrucciones de desarme.

## MAINTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA

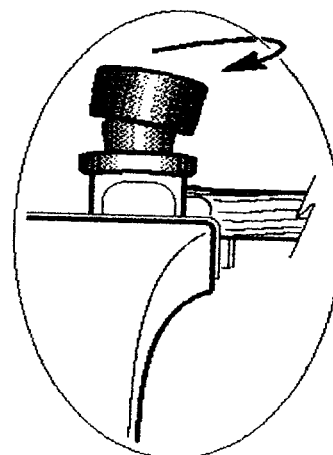
Para inspeccionar o cambiar cualquier parte del pistón inmersor, quite primero el broche de retención y saque después el pasador de seguridad. Saque el conjunto del pistón inmersor. Limpie la grasa usada, el polvo y las partículas abrasivas de todas las piezas. Engrase el pistón inmersor y el resorte del pistón. Cambie todas las piezas desgastadas o dañadas.

## **PRECAUCIÓN:**

CUANDO CAMBIE LA "HOJA DEL IMPULSOR" ASEGÚRESE DE QUE LA PALABRA "FRONT (FRENTE)" QUE ESTÁ ESTAMPADA EN LA HOJA QUEDE VISIBLE UNA VEZ QUE HAYA INSTALADO LA HOJA EN EL PISTÓN. Para cambiar la cara de hule del martillo, le recomendamos que lo haga en el taller usando una prensa de husillo. Si tuviera que hacerlo a mano, vea las: "INSTRUCCIONES PARA CAMBIAR A MANO EL PERCUTOR", que se describen en la página siguiente.

# INSTRUCCIONES PARA CAMBIAR A MANO EL PERCUTOR

- 1 - Asegure la cabeza del martillo en un tornillo de banco.
- 2 - Ponga la tapa de hule ligeramente inclinada sobre la parte superior del martillo, que tendrá puesto el anillo reforzador, jálandola con fuerza hacia un lado al mismo tiempo que le da vuelta a fin de estirar y ajustar gradualmente la cavidad de hule sobre la orilla de la parte de acero.
- 3 - Una vez que quede totalmente ajustada sobre la orilla, puede quitar el martillo del tornillo y golpear con él contra una superficie sólida para asentar debidamente la cara de hule en la cabeza del martillo.



## LISTA DE PIEZAS

ARTÍCULO	NO. DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD	ARTÍCULO	NO. DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
1	CL80-22587	ARMAZÓN LADO IZQUIERDO.....	1	19	CL80-22968	LADO IZQUIERDO DE LA MANGA SUPERIOR .....	1
2	CL80-22588	ARMAZÓN LADO DERECHO.....	1	20	CL80-22969	LADO ISQUIERDO DE LA MANGA POSTERIOR .....	1
3	CL80-22520	PISTÓN INMERSOR.....	1	21	CL80-23024	ESLABÓN DE RESORTE.....	1
4	CL80-22521	HOJA DEL IMPULSOR.....	1	22	CL80-22971	MANGAS, pasador segu'dad	2
5	CL80-22524	RETENEDOR DE HOJA.....	1	23	CL80-22538	PLACA DE PLÁSTICO.....	1
6	CL80-22522	PASADOR DEL PISTÓN.....	1	24	CL80-23019	INSERTOS DE ROSCA.....	18
7	CL80-22530	GUÍA DE RONDANA.....	1	25	CL80-22999	AMORTIGUADORES DE HULE.....	3
8	CL80-22531	PLACA DE GUÍA.....	1	26	CL80-23021	TORNILLOS DE LA TAPA.....	11
9	CL80-22532	PUERTA.....	1	27	CL80-23022	TORNILLOS DE CABEZA PLANA...	4
10	CL80-22529	PASADOR DE SEGURIDAD.....	1	28	CL80-23023	TORNILLO DE LA TAPA.....	1
11	CL80-22591	BROCHE RETENEDOR.....	1	29	CL80-23042	RONDANA.....	11
12	CL80-22536	CORREDERA DE CLAVOS.....	1	30	CL80-23043	RONDANA DE SEGURIDAD.....	1
13	CL80-22640	HOJA DEL EMPUJADOR.....	1	31	CL80-23025 *	MARTILLO (completo).....	1
14	CL80-22644	RESORTE DEL EMPUJADOR.....	1	32	CL80-22592	RONDANA DE COPA.....	1
15	CL80-22643	BROCHE DEL EMPUJADOR.....	1	33	CL80-22541	TAPA DE HULE DEL EXTREMO.....	1
16	CL80-22523	RESORTE DEL PISTÓN.....	1	34	CL80-23052 *	MANUAL DE OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO...	1
17	CL80-22826	PISTÓN DESLIZANTE IZQUIERDO..	1				
18	CL80-22827	PISTÓN DESLIZANTE DERECHO...	1				

PROTEJA SUS HERRAMIENTAS  
USE SÓLO SUJETADORES  
**STANLEY BOSTITCH**  
AUTÉNTICOS

## INFORMACIÓN DETALLADA DE SUJETADORES

- 24 - Inserto:..... M6 x 1.0 x 12 mm
- 25 - Amortiguador: M6 x 1.0 x 10 mm
- 26 - Tornillo:..... M6 x 1.0 x 25 mm
- 27 - '' M6 x 1.0 x 16 mm
- 28 - '' M4 x 0.7 x 10 mm
- 29 - Rondana 0.250 '' diámetro interior
- 30 - Rondana M4 (rondana de seguridad)

# INTRODUCTIONS

---

La cloueuse à plancher Stanley-Bostitch MFN-200 est un outil de précision conçu pour le clouage rapide des planches emboutées de plancher de bois franc. Cet outil vous rendra un service fiable et efficace si vous l'utilisez correctement et avec soin. Comme pour tout outil de précision, les instructions du fabricant doivent être suivies pour obtenir le meilleur rendement. Prenez le temps de lire soigneusement ce manuel avant d'utiliser l'outil et gardez-le avec l'outil pour référence future.

**ATTENTION:** Des mesures de sécurité additionnelles peuvent être nécessaires selon l'utilisation particulière que vous en faites. Communiquez avec votre représentant Stanley-Bostitch ou votre distributeur pour les questions concernant l'outil et son usage.

## SOMMAIRE

---

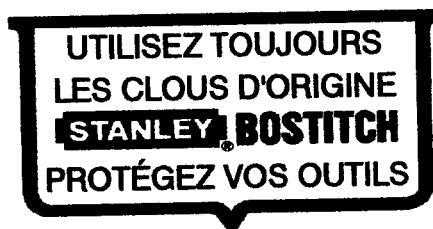
Consignes de sécurité .....	9
Fonctionnement .....	9
Chargement des clous .....	9
Lubrification .....	9
Entretien de l'outil .....	9
Remplacer la face du maillet .....	10
Liste des pièces .....	10

## REMARQUE:

---

Les cloueuses Stanley-Bostitch sont conçues à l'aide de techniques de pointe pour fournir des résultats optimaux à la satisfaction du client. Vous obtiendrez une performance maximum à l'utilisation des clous Stanley-Bostitch fabriqués selon les plus hauts standards de précision.

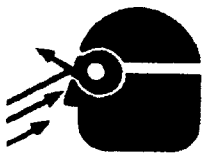
**Stanley-Bostitch ne peut être tenu responsable pour la performance de cet outil s'il est utilisé avec des clous ou accessoires ne rencontrant pas les normes établies pour les pièces, clous et accessoires authentiques de Stanley-Bostitch.**





# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## **⚠ ATTENTION**



**PROTECTION DES YEUX:** Elle doit répondre à la norme ANSI et offrir une protection à la fois frontale et latérale contre les particules projetées. Cette protection doit être toujours portée par

l'opérateur et les autres personnes près du lieu de travail pendant l'utilisation de la cloueuse à plancher. La protection oculaire est exigée pour protéger contre la projection d'éléments d'assemblage et de débris qui pourraient causer des blessures aux yeux.

L'employeur et/ou l'utilisateur doivent s'assurer du port d'une protection oculaire adéquate. L'équipement de protection oculaire doit être conforme à la norme ANSI Z 87.1-1979 de l'ANSI

(Institut National Américain des Normes) et offrir à la fois une protection frontale et latérale.

## **⚠ ATTENTION**

**REMARQUE:** Les lunettes de protection sans écrans latéraux et les masques de protection portés seuls n'offrent pas de protection suffisante.

**ATTENTION:** N'UTILISEZ JAMAIS UN MAILLET DONT LA TÊTE EST LÂCHE OU LE MANCHE BRISÉ.

**ATTENTION:** Remplacez immédiatement les pièces usées ou défectueuses.

**ATTENTION:** Dégagez votre espace de travail et la trajectoire de votre maillet.

**ATTENTION:** L'opérateur devrait porter des chaussures de sécurité.

**ATTENTION:** Utilisez seulement les clous d'origine Stanley-Bostitch.

**ATTENTION:** Ne frappez pas le plongeur avec la face de métal du maillet.

## OPÉRATION

**⚠ ATTENTION:** VOIR LES CONSIGNES CI-HAUT POUR LA PROTECTION DES YEUX.

Placer le plancher selon les devis du fabricant. Placer l'outil sur le plancher avec la plaque guide sur la languette et appuyer fermement contre la face extérieure du plancher. La semelle de plastique doit être bien placée sur la surface du plancher. Utiliser la face de caoutchouc pour frapper la tête du plongeur. Note: Une force suffisante doit être utilisée pour clouer à fond, d'un seul coup de maillet, un élément d'assemblage. Ne jamais utiliser la cloueuse deux fois pour fixer le même élément.

**ATTENTION:** NE JAMAIS FRAPPER LE PLONGEUR AVEC LA FACE DE MÉTAL DU MAILLET.

## CHARGEMENT

Détacher l'agrafe du poussoir et retirer le poussoir. Insérer un bloc de clous dans la coulisse. Remettre le poussoir dans la coulisse, le bout arrondi vers les clous. Accrocher l'agrafe sur le poussoir et s'assurer que le poussoir glisse bien dans la coulisse, pour une bonne alimentation des clous.

**À Noter:** L'alimentation des clous ne sera pas consistante si le poussoir n'est pas installé.

## LUBRIFICATION

Utilisez de la graisse pour maintenir continuellement lubrifié la tige et le ressort du poussoir. Référez à la section "ENTRETIEN DE L'OUTIL" ci-dessous, pour démonter le poussoir.

## ENTRETIEN DE L'OUTIL

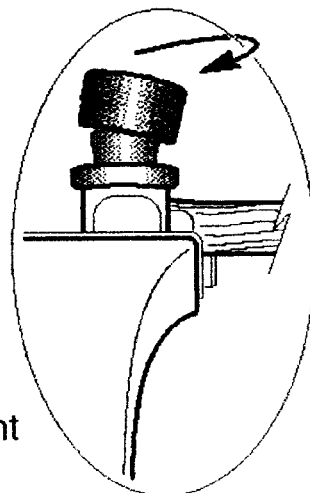
Pour vérifier et remplacer les pièces du plongeur, retirez la goupille de sûreté et enlevez le goujon. Retirez l'ensemble du plongeur. Nettoyez les pièces des graisses usées, de la saleté et des particules abrasives. Graissez le plongeur et le ressort du plongeur. Remplacez toutes les pièces défectueuses.

**ATTENTION:** QUAND VOUS REPLACEZ LA LAME DE CLOUAGE SUR LE PLONGEUR, ASSUREZ-VOUS QUE LE MOT "FRONT" SOIT VISIBLE SUR LA LAME APRÈS L'ASSEMBLAGE.

Pour remplacer la face de caoutchouc du maillet, nous vous recommandons de le faire en atelier à l'aide d'une presse manuelle à colonne. Si vous devez le faire à la main, voyez: "INSTRUCTIONS pour remplacer à la main la face du maillet." à la page suivante.

# INSTRUCTIONS POUR REMPLACER À LA MAIN LA FACE DU MAILLET.

- 1 - Fixez le maillet dans un étau d'établi.
- 2 - Avec la bague de renfort en place sur le maillet, engagez en l'inclinant, la cavité de la face de caoutchouc sur le bord du métal et en tirant fortement et en tournant, vous pouvez graduellement engager toute la cavité sur le bout du métal.
- 3 - Quand la cavité de la face est complètement engagée sur le bout de métal, retirez le maillet de l'étau et frappez la face de caoutchouc sur une surface dure pour l'asseoir fermement en place sur le maillet.



## LISTE DES PIÈCES

ITEM	PIÈCE NO:	DESCRIPTION	QTÉ	ITEM	PIÈCE NO:	DESCRIPTION	QTÉ
1	CL80-22587	CADRE GAUCHE .....	1	19	CL80-22968	BAGUE ( côté gauche, haut )....	1
2	CL80-22588	CADRE DROIT.....	1	20	CL80-22969	BAGUE ( gauche, arrière ) .....	1
3	CL80-22520	PLONGEUR .....	1	21	CL80-23024	MAILLON DU RESSORT .....	1
4	CL80-22521	LAME DE CLOUAGE .....	1	22	CL80-22971	BAGUE ( du goujon ).....	2
5	CL80-22524	BAGUE DE MONTAGE .....	1	23	CL80-22538	SEMELLE de plastique .....	1
6	CL80-22522	TIGE DU RESSORT .....	1	24	CL80-23019	BAGUE FILETÉE .....	18
7	CL80-22530	RONDELLE GUIDE .....	1	25	CL80-22999	BOUTON D'APPUIS .....	3
8	CL80-22531	PLAQUE GUIDE .....	1	26	CL80-23021	VIS ( tête cylindrique ) .....	11
9	CL80-22532	PORTE .....	1	27	CL80-23022	VIS ( tête plate ) .....	4
10	CL80-22529	GOUJON .....	1	28	CL80-23023	VIS ( tête cylindrique ) .....	1
11	CL80-22591	GOUPILLE DE SÛRETÉ .....	1	29	CL80-23042	RONDELLE .....	11
12	CL80-22536	COULISSE DES CLOUS .....	1	30	CL80-23043	RONDELLE ( de blocage ) .....	1
13	CL80-22640	LAME DU POUSSOIR .....	1	31	CL80-23025	* MAILLET COMPLET MFN-200	1
14	CL80-22644	RESSORT DU POUSSOIR ..	1	32	CL80-22592	BAGUE DE RENFORT .....	1
15	CL80-22643	AGRAFE DU POUSSOIR ....	1	33	CL80-22541	FACE DE CAOUTCHOUC .....	1
16	CL80-22523	RESSORT DU PLONGEUR ..	1	34	CL80-23052	* MANUEL (Instruc'n / Entretien)	1
17	CL80-22826	COULISSE GAUCHE .....	1				
18	CL80-22827	COULISSE DROITE .....	1				

UTILISEZ TOUJOURS  
LES CLOUS D'ORIGINE  
**STANLEY BOSTITCH**  
PROTÉGEZ VOS OUTILS

### DETAILS DES ACCESSOIRES

- 24 - Bague: M6 x 1.00 x 12mm
- 25 - Bouton: M6 x 1.00 x 10mm
- 26 - Vis: M6 x 1.00 x 25mm
- 27 - " M6 x 1.00 x 16mm
- 28 - " M4 x 0.70 x 10mm
- 29 - Rondelle 0.250 " dia. intérieur
- 30 - Rondelle M4 ( de blocage )

